

ZMLUVA č. 3/2021-OKUD

o úprave autorského diela a poskytnutí licencie na jeho použitie

uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“) v spojení s § 8, § 3 a § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Autorský zákon**“)
(ďalej len „**Zmluva**“)

medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

Názov: **Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky**
Sídlo: Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava 37
V zastúpení: Ing. Jana Tomková, riaditeľka odboru kultúrnej diplomacie
Ing. Ivana Čermáková, riaditeľka finančného odboru
IČO:
DIČ:
IČ DPH:
Bankové spojenie:
Číslo účtu IBAN:
SWIFT:
(ďalej len „**Objednávateľ**“)

a

Názov: **WANTED, spol. s r.o.**
Sídlo:
Štatutárny orgán: Mgr. Art. Juraj Johanides, konateľ
Zápis:
IČO:
DIČ:
IČ DPH:
Bankové spojenie:
Číslo účtu IBAN:
SWIFT:
(ďalej len „**Poskytovateľ**“)

(Objednávateľ a Poskytovateľ ďalej spoločne len „**Zmluvné strany**“ alebo jednotlivo len „**Zmluvná strana**“)

Článok I

Predmet Zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností Zmluvných strán pri vyhotovení úprav autorského diela „Willy Brandt, Alexander Dubček a májová Bratislava 1990“ a podmienok udelenia licencie na použitie takto upravenej verzie autorského diela na spomienkovom podujatí Objednávateľa pri príležitosti 100. výročia narodenia Alexandra Dubčeka (ďalej len „spomienkové podujatie“).
2. Poskytovateľ sa zaväzuje za podmienok dohodnutých v Zmluve riadne a včas spracovať pre Objednávateľa existujúce autorské dielo „Willy Brandt, Alexander Dubček a májová Bratislava 1990“ (ďalej len „pôvodné autorské dielo“), a to jeho úpravou za podmienok dohodnutých v tejto

Zmluve (ďalej len „upravené autorské dielo“) a udeľuje Objednávateľovi súhlas (licenciu) na použitie upraveného autorského diela v súlade s článkom IV Zmluvy.

3. Spomienkové podujatie sa uskutoční dňa 11. novembra 2021 v priestoroch Objednávateľa v čase od 10.00 hod. do 14.00 hod.
4. Objednávateľ sa zaväzuje upravené autorské dielo vyhotovené v súlade so Zmluvou prevziať od Poskytovateľa a zaplatiť zaň a za udelenie licencie na jeho použitie odmenu uvedenú v Článku II Zmluvy riadne a včas.

Článok II

Odmena

1. Zmluvné strany sa dohodli, že odmena za upravené autorské dielo zhotovené a odovzdané v súlade so Zmluvou a za udelenie licencie na jeho použitie je v celkovej výške **3.000 EUR** (slovom: tritisíc EUR) s **DPH**. Výška odmeny je konečná.
2. Dohodnutú výšku odmeny podľa tohto článku uhradí Objednávateľ na účet Poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto Zmluvy na základe faktúry vystavenej Poskytovateľom. Faktúra bude vystavená do 5 kalendárnych dní odo dňa dodania podľa nasledujúcej vety s 10 dňovou lehotou splatnosti od jej doručenia a bude zaslaná na adresu Objednávateľa. Za deň dodania pre účely DPH sa bude považovať deň, kedy bude Zmluva účinná a zároveň plnenie uvedené v tejto Zmluve bude riadne a včas poskytnuté.
3. Faktúra sa považuje za uhradenú momentom odpísania fakturovanej sumy z účtu Objednávateľa v prospech účtu Poskytovateľa.
4. Faktúra vystavená Poskytovateľom podľa tohto článku musí spĺňať náležitosti určené príslušnými platnými a účinnými právnymi predpismi a musí byť vystavená v súlade so Zmluvou, v opačnom prípade je Objednávateľ oprávnený vrátiť Poskytovateľovi faktúru na prepracovanie, a to aj opakovane. V takom prípade splatnosť faktúry plynie od doručenia správnej vystavenej faktúry s novou lehotou splatnosti.
5. Poskytovateľ vyhlasuje, že v dohodnutej odmene sú zahrnuté akékoľvek a všetky výdavky Poskytovateľa spojené s riadnym a včasným plnením predmetu Zmluvy.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že na splnenie záväzkov v zmysle a za podmienok uvedených v tejto Zmluve Objednávateľ neposkytne Poskytovateľovi žiadny preddavok ani zálohové platby.

Článok III

Práva a povinnosti Zmluvných strán

1. Poskytovateľ vyhlasuje, že je oprávnený uzatvoriť túto Zmluvu. Poskytovateľ ďalej vyhlasuje, že predmet Zmluvy je mu jasný a je schopný ho v súlade s touto Zmluvou, ako aj príslušnými právnymi predpismi splniť riadne, včas a kompletne.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje v rámci vlastných výrobnotechnických kapacít vyhotoviť upravené autorské dielo, a to skrátením pôvodného autorského diela z pôvodných 16 minút na cca 7-8 minútovú verziu v technickej kvalite a odbornej úrovni minimálne rovnakej alebo porovnateľnej ako je kvalita a úroveň pôvodného autorského diela.
3. Poskytovateľ odovzdá Objednávateľovi v elektronickom formáte (súbor mov) upravené autorské dielo zhotovené v súlade so Zmluvou v lehote do 10. novembra 2021, a to jeho zaslaním na elektronickú adresu okud@mzv.sk. Objednávateľ potvrdí jeho prijatie odpovedajúcim mailom na adresu Poskytovateľa, z ktorej autorské dielo zaslal.
4. Poskytovateľ sa zaväzuje zdržať sa akéhokoľvek konania, ktoré by mohlo bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv alebo právom chránených záujmov tretích osôb alebo, ktoré je v rozpore s dobrými mravmi, alebo, ktoré by mohlo ohroziť dobré meno Objednávateľa.

Článok IV

Licenčné podmienky

1. Poskytovateľ vyhlasuje, že vykonáva všetky majetkové práva k pôvodnému autorskému dielu ako aj k upravenému autorskému dielu a je oprávnený udeliť Objednávateľovi licenciu podľa tejto Zmluvy na upravené autorské dielo (ďalej aj „licencia“). Poskytovateľ udeľuje touto Zmluvou Objednávateľovi licenciu okamihom odovzdania upraveného autorského diela ako nevýhradnú bez časového a teritoriálneho obmedzenia a v rozsahu podľa tejto Zmluvy.
2. Poskytovateľ udeľuje Objednávateľovi licenciu na nekomerčné verejné vykonanie upraveného autorského diela technickým predvedením (premietaním) v rámci spomienkového podujatia.
3. Poskytovateľ je povinný na svoje náklady zabezpečiť, aby boli všetky autorské práva a súvisiace práva k upravenému autorskému dielu vopred vysporiadané zákonným spôsobom, a to najmä, nie však výlučne s príslušnou organizáciou kolektívnej správy pôsobiacej na území Slovenskej republiky. Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ nie je za žiadnych okolností zodpovedný ani spoluzodpovedný za akékoľvek prípadne porušenia Autorského zákona, a všetky skutočné alebo domnelé nároky dotknutých a/alebo poškodených subjektov vysporiada výlučne Poskytovateľ na vlastné náklady.
4. Poskytovateľ ďalej vyhlasuje, že vysporiadal práva a nároky všetkých nositeľov práv podľa Autorského zákona (najmä režiséra, výkonných umelcov, nositeľov práv hudobnej a vizuálnej zložky diela a/alebo iných nositeľov práv k dielu) za použitie ich diel, umeleckých výkonov a/alebo iných predmetov ochrany v rozsahu licencie podľa článku IV tejto Zmluvy.

Článok V

Zánik Zmluvy

1. Platnosť Zmluvy skončí:
 - a) písomnou dohodou,
 - b) písomným odstúpením od Zmluvy.
2. Od tejto Zmluvy môže odstúpiť ktorákoľvek zo Zmluvných strán, ak dôjde k jej podstatnému porušeniu. Za podstatné porušenie Zmluvy zo strany Poskytovateľa sa považuje najmä zhotovenie upraveného autorského diela v rozpore so Zmluvou a/alebo omeškanie Poskytovateľa s riadnym odovzdaním upraveného autorského diela
3. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade porušenia Zmluvy zo strany Poskytovateľa definovaného v bode 2 tohto článku Zmluvy Poskytovateľovi nevzniká nárok na odmenu podľa článku II tejto Zmluvy.
4. Zánikom Zmluvy z akéhokoľvek dôvodu nie je dotknutá platnosť licencie udelenej podľa článku IV tejto Zmluvy.
5. V otázke doručovania sa Zmluvné strany dohodli na aplikácii pravidiel zákona č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok v znení neskorších predpisov, pričom adresami na doručovanie písomností súvisiacich so Zmluvou sú adresy Zmluvných strán uvedené v záhlaví Zmluvy alebo iné adresy, ktoré si Zmluvné strany písomne a vopred oznámili.

Článok VI

Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.

2. Práva a povinnosti neupravené Zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Autorského zákona, Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými a účinnými v Slovenskej republike. Všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti so Zmluvou, bude riešiť príslušný všeobecný súd Slovenskej republiky.
3. Túto Zmluvu je možné meniť alebo doplniť iba písomnými a očíslovanými dodatkami podpísanými obidvoma Zmluvnými stranami.
4. Táto Zmluva je vyhotovená v slovenskom jazyku v štyroch vyhotoveniach, z ktorých každá Zmluvná strana dostane dve vyhotovenia.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluvu uzavierajú na základe ich slobodnej a vážnej vôle, ktorá je vyjadrená určite a zrozumiteľne. Ďalej vyhlasujú, že si Zmluvu riadne prečítali a jej obsahu rozumejú a na znak toho ju nižšie podpisujú.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

.....
Ing. Jana Tomková
riadiťka odboru kultúrnej diplomacie
Ministerstva zahraničných vecí
a európskych záležitostí Slovenskej republiky

.....
Mgr. Art. Juraj Johanides
konateľ
WANTED, spol. s r.o.

.....
Ing. Ivana Čermáková
riadiťka finančného odboru
Ministerstva zahraničných vecí
a európskych záležitostí Slovenskej republiky